



LE MAGAZINE D'INFORMATION
DE LA COMMUNE DE HIRSINGUE

Hirsingue.comm

Juillet 2026 - n°78



Marché hebdomadaire

Hirsingue, cap sur les Festiv'été !



Fête des voisins



L'envol du petit prince



Association
Graphe



Lunettes
sans frontière



Concours des
maisons fleuries



SOMMAIRE

Hirsingue • N°78 • Juillet 2026

Citoyenne

- 3 Le mot du Maire
- 4 Les échos du conseil municipal
- 5 Travaux réalisés sur la commune

Démarches

- 6 Permis de construire et demandes de travaux

Citoyenne

- 6 Etat civil
- 7 Nouveau lieu pour les bennes à verre et à vêtements
Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)

Vivante

- 8 Le marché hebdomadaire de Hirsingue souffle bientôt sa première bougie !

Bienveillante

- 9 M ta santé
- 10 Les élèves de 6^{ème} imaginent l'avenir de leur commune
- 11 « L'envol du petit prince »

Durable

- 12 La lutte contre le frelon asiatique
Concours Maisons Fleuries

Vivante

- 13 Fête des voisins 2026
- 14 L'Ensemble Musical et Folklorique

Bienveillante

- 15 Chez les donneurs de sang

Dynamique

- 16 Une saison historique pour le Volley Ball Club de Hirsingue
Tennis Club Hirsingue Saison 2026/2027
- 17 Lunettes sans frontière
L'APECH : une année riche en actions et en projets

Bienveillante

- 18 Prenez soin de vous toute l'année avec l'association Lumaé !
Résidence Bel Automne

Vivante

- 19 École de peinture associative
Graphe
Atout cœur
- 20 Découverte bières nature et musique
Les soirées au parc avec Music Art System
- 21 Les soirées au parc avec Turbulence
Dernière Soirée au Parc : une belle parenthèse avant la rentrée !

Dynamique

- 22 Marché aux Puces : inscription

Agenda

- 23 Chorilla et la création
« Malgré Moi »
Messes et célébrations
- 24 L'agenda des manifestations



LE MOT DU MAIRE

Chères Hirsinguoises,
chers Hirsinguois

À l'occasion de ce nouveau numéro de notre magazine, je souhaite partager avec vous quelques informations importantes sur la vie de notre village et les projets qui nous mobilisent.

À la suite des dernières élections, les différentes commissions communales et communautaires ont été installées. Je me réjouis que Hirsingue soit représenté au sein de nombreuses commissions de la Communauté de Communes Sundgau, nous permettant ainsi de défendre les intérêts et de participer pleinement aux décisions qui concernent notre territoire.

J'ai également l'honneur d'avoir été élu vice-président de la Communauté de Communes en charge de la gestion des déchets, ainsi que vice-président du SIVOM. Ces responsabilités témoignent de la confiance qui nous est accordée et renforcent la voix de notre commune au sein des instances intercommunales.

Les travaux de rénovation de la mairie se terminent. Ils permettront d'améliorer les conditions d'accueil du public,

notamment en garantissant une meilleure confidentialité lors des demandes de cartes nationales d'identité et de passeports. Cette modernisation répond à notre volonté d'offrir un service public toujours plus efficace et respectueux des usagers.

Dans les prochaines semaines, un système d'accès par badge sera également mis en place pour la mairie ainsi que pour les différentes salles du Dorfhüs. Cette évolution facilitera la gestion des locaux tout en renforçant leur sécurité et leur accessibilité pour les utilisateurs autorisés.

Des travaux de réfection de toiture vont débuter au niveau des logements locatifs de la mairie, situés rue des écoles.

Par ailleurs, une fresque murale viendra embellir le mur de la mairie au cours de cet été. Elle sera réalisée par un artiste du village. Je vous laisserai le plaisir d'en découvrir le thème.

Cette année encore, vous profiterez d'un été rythmé par notre marché hebdomadaire, les soirées au parc et les nombreuses activités proposées par nos associations.

Je remercie l'ensemble des élus, des agents communaux, des bénévoles associatifs et toutes les personnes qui s'investissent au quotidien pour faire vivre notre commune. Cette énergie collective constitue l'une des grandes forces de notre commune. Elle contribue à renforcer le lien social, à animer notre territoire et à faire de Hirsingue une commune dynamique et accueillante.

Votre Maire
Christian GRIENENBERGER

**“ L'ensemble du conseil municipal,
vous souhaite une excellente lecture de ce
magazine et un bel été à toutes et à tous.**

LES ÉCHOS

DU CONSEIL MUNICIPAL

Séance du 18 mai 2026

ADOPTION DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL

Le conseil municipal adopte à l'unanimité le règlement intérieur du conseil municipal (consultable en mairie).

DÉSIGNATION DES REPRÉSENTANTS DE LA COMMUNE AU SEIN DE LA CLECT (COMMISSION LOCALE D'ÉVALUATION DES CHARGES TRANSFÉRÉES)

La CLECT évalue les charges et recettes transférées entre les communes et l'intercommunalité afin de garantir la neutralité financière des transferts de compétences et de déterminer les attributions de compensation. Il convient d'y désigner des représentants. Le conseil municipal, à l'unanimité, désigne M. Cyril FERRE, membre titulaire de la CLECT et M. Florian KAYSER, membre suppléant de la CLECT.

ORGANISATION DE LA SEMAINE SCOLAIRE À LA RENTRÉE 2026 : FIXATION DES RYTHMES SCOLAIRES

Le Conseil municipal décide à l'unanimité de demander le maintien de la semaine scolaire de quatre jours pour les années 2026-2027 à 2028-2029, tout en prenant acte de la réorganisation scolaire avec l'accueil à Hirsingue des élèves de maternelle, CP et CE1 de Heimersdorf et l'ouverture d'une troisième classe de maternelle.

NOMINATION DE 3 ASSOCIÉS POUR LE LOT DE CHASSE COMMUNALE N°4

En raison du départ de 3 associés de l'association de chasse St Colomban, considérant l'avis favorable de la commission consultative de la chasse communale, le conseil municipal, à l'unanimité, décide de donner son agrément aux trois nouveaux associés.

FORMATION DES ÉLUS MUNICIPAUX ET FIXATION DES CRÉDITS AFFECTÉS

Le Conseil municipal décide à l'unanimité d'inscrire une enveloppe annuelle de 2 % des

indemnités de fonction pour la formation des élus, en encadrant les conditions de prise en charge et de report des crédits conformément à la réglementation en vigueur.

OUVERTURE D'UN COMPTE A TERME AUPRÈS DE LA DGFIP

Le Conseil municipal décide à l'unanimité de déléguer au Maire la gestion des comptes à terme ouverts auprès de l'État afin d'optimiser la trésorerie communale, ces placements ayant généré près de 38 818 € de produits financiers au cours des trois dernières années.

ATTRIBUTION DES SUBVENTIONS ANNUELLES AUX ASSOCIATIONS

Après examen détaillé de l'ensemble des demandes des associations le 27 avril dernier par les commissions Evènementiel et Finances et ouvert à l'ensemble des membres du conseil municipal, le conseil municipal, après délibération, par 17 voix pour et une abstention, décide l'attribution des subventions aux associations locales pour un montant total de 20 330,00 €.

Séance du 5 juin 2026

DÉSIGNATION DES DÉLÉGUÉS DU CONSEIL MUNICIPAL ET DE LEURS SUPPLÉANTS EN VUE DE L'ÉLECTION DES SÉNATEURS

Le conseil municipal de Hirsingue, après délibération, conformément au code électoral, a désigné ses délégués et suppléants chargés de représenter la commune lors de l'élection des sénateurs comme suit :

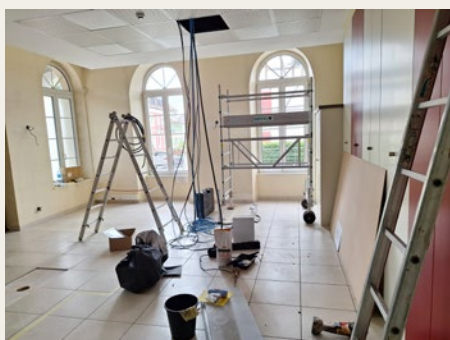
M. Jean-Jacques BRISWALDER - Délégué
Mme Annick GROELLY - Déléguée
M. Christophe LOUYOT - Délégué
Mme Sthefania HERMANN - Déléguée
M. Alain BRAND - Délégué
Mme Lamyaa SARAR - Suppléante
M. Florian KAYSER - Suppléant
Mme Emilie DEMEUSY - Suppléante

TRAVAUX RÉALISÉS SUR LA COMMUNE EN IMAGES

Retour en images sur les derniers chantiers menés par la commune.

ACCUEIL DE LA MAIRIE

Le réaménagement de l'accueil de la mairie a débuté ; le service technique communal assure les travaux préparatoires (dépose du mobilier, électricité et rafraîchissement des locaux) avant l'installation du nouvel accueil.



NOUVEAU PONT

Le sentier botanique s'est doté d'un nouveau pont.
Réalisation par le service technique.

ESPACES VERTS

Finition des espaces verts entre la maison médicalisée et le parking de la mairie.
Réalisation par le service technique de la commune.



RUE D'ALTKIRCH

Consolidation des aménagements paysagers de la rue d'Altkirch.
Réalisation par le service technique.



CHAPELLE

Isolation de la Chapelle.
Réalisation par le service technique et prise en charge par le Conseil de Fabrique.

ÉLAGAGE

Travaux d'élagage rue du Coteau.
Réalisation par le service technique de la commune.



PERMIS DE CONSTRUIRE ET DEMANDES DE TRAVAUX

PC : Permis de construire • DP : Déclaration Préalable • DPLT : Déclaration Préalable division foncière
PD : Permis de démolir • PA : Permis d'aménager • AT : Autorisation de travaux

DEMANDEUR	TYPE	OBJET DE LA DEMANDE	ADRESSE DU TERRAIN
Jean-Victor PHELIPOT	PC	Construction d'un garage Modification des ouvertures de la toiture Création d'un nouvel accès	4 Rue Leclerc
Nicolas NIERING	DP	Piscine	2 Rue de l'Arc
Alain SCHILB	DP	Rénovation d'un sas d'entrée sans modification des dimensions	18 Rue Gliers
VD SERVICES Valérie DUBREU	DP	Installation de panneaux photovoltaïques	5b Rue du Roggenberg
APRIUM ENERGIE Jade MEIMOUN	DP	Installation de panneaux photovoltaïques	5 Rue des Alouettes
Jean-Jacques BRISWALDER	DP	Remplacement du portail et du portillon Installation de panneaux photovoltaïques sur la clôture existante	3 Rue de Bâle
Romain ENGUIALE	PC	Extension de la maison sur la terrasse existante	24 Rue du Roggenberg
SCI LES 2 Z'AILES Michael LAMEY	DP	Rénovation énergétique de la toiture Ravalement de façade	16 Route d'Altkirch
Michael BUCHER	DP	Construction d'un abri de jardin	8 Rue du Château
Lisa LAEMLIN	PC	Construction d'une maison individuelle	Rue des Violettes
SOLUVIA ENVIRONNEMENT Charles ZAC	DP	Construction d'un carport avec panneaux photovoltaïques en toiture	22 Rue Raoul Lang
VD SERVICES Valérie DUBREU	DP	Installation de panneaux photovoltaïques	13 Rue de Bâle
EI FEDERSPIEL DENIS Denis FEDERSPIEL	PC	Extension du hangar Réhausse de la toiture du hangar existant	5 Rue du Coteau

DÉCÈS

- Thierry HOSATTE**
décédé le 02 avril 2026 à Hirsingue
- Thierry SENGELIN**
décédé le 14 avril 2026 à Colmar
- Jacqueline LIEBGOTT née OTT**
décédée le 25 avril 2026 à Seppois le Bas
- François HUBSCHWERLIN**
décédé le 1^{er} mai 2026 à Altkirch
- Yves OLLIVIER**
décédé le 07 mai 2026 à Altkirch
- Irène WALCH née GUIDEMANN**
décédée le 20 mai 2026 à Hirsingue
- Charles HERRMANN**
décédé le 13 juin à Mulhouse
- Ali CAGLAR décédé**
décédé le 16 juin à Erzincan (Turquie)

NAISSANCES

- Isaac CHESNE**
né le 23 avril 2026 à Mulhouse, Fils de Gabriel CHESNE et de Laura LOPES LINO
- Ariane EICHINGER**
née le 30 avril 2026 à Mulhouse, Fille de Valentin EICHINGER et de Mélodie WACHTEL
- Lyséo DUBOIS**
né le 06 mai 2026 à MULHOUSE, Fils de Stéphane DUBOIS et de Coraly HARTMANN

MARIAGES

- Riza ÇELIK & Gamze OCAKLI**
le 04 avril 2026
- Erdal CAGLAR et Emile ZECH**
le 13 juin 2026
- Lucas ARBEIT & Aurélie PHILIPP**
le 20 juin 2026
- Théo DAUGERON & Lucile KOHLER**
le 27 juin 2026

ÉTAT CIVIL

Citoyenne



NOUVEAU LIEU POUR LES BENNES À VERRE ET À VÊTEMENTS : *direction rue des Prés !*

Afin de lutter contre les incivilités et les dépôts sauvages qui nuisent à la propreté de notre commune, les bennes à verre et à vêtements ont été déplacées de la caserne des pompiers à la rue des Prés.

Ce nouvel emplacement a été choisi pour plusieurs raisons : il est plus visible et surtout

permet à nos pompiers d'effectuer leurs manœuvres en toute sécurité. Nous rappelons que le dépôt sauvage est interdit et passible de sanctions. Le bon usage des bennes est un geste simple mais essentiel pour la collectivité. Merci à chacun de continuer à trier ses déchets avec soin et à respecter les consignes de dépôt.

CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS)

Le CCAS a défini cette année de travailler sur différents projets : la mise en place d'un transport vers les commerces pour les personnes en difficulté de déplacement, la poursuite des thés dansants, l'ajout de mobilier urbain pour créer davantage d'espaces de rencontre sur le territoire, la réflexion sur les actions possibles auprès des personnes isolées.

Après les élections municipales, le conseil d'administration du CCAS a vu également s'opérer quelques changements dans la composition de son conseil d'administration dont voici les membres :

M. Christian GRIENENBERGER - Président
Mme Annick GROELLY - Vice-Présidente
Mme Stéphanie KELLER
Mme Lamyaa SARAR
Mme Sthefania HERMANN
Mme Chantal GIEGELMANN
Mme Michèle SANNER
Mme Marie-Thérèse WALTZ
M. Jean SCHICKLIN
M. Ahmed M'CHAÏTA
Mme Lamia ZIRAOUI





LE MARCHÉ HEBDOMADAIRE DE HIRSINGUE *souffle bientôt sa première bougie !*

En août prochain, le marché hebdomadaire de Hirsingue fêtera déjà sa première année d'existence. Une première année qui n'aura pas toujours été épargnée par la météo, entre averses imprévues et températures parfois peu engageantes. Pourtant, malgré ces caprices du ciel, le marché a su trouver sa place dans le cœur des habitants et des visiteurs.

“ **Installé sur la place de l'Église, dans un cadre convivial et chaleureux, il est devenu au fil des semaines bien plus qu'un simple lieu d'approvisionnement : un véritable rendez-vous de rencontre et de partage.**

Producteurs, artisans, commerçants et habitants s'y retrouvent chaque semaine dans une ambiance authentique et familiale.

Les animations mensuelles contribuent également à son succès. En juin, malgré une soirée fraîche, JèRémy LamuZik et son groupe ont su réchauffer l'atmosphère lors d'un marché nocturne exceptionnel prolongé jusqu'à 21 h, offrant aux visiteurs un agréable moment de détente au rythme de la musique.

Pour sa première bougie, le marché hebdomadaire de Hirsingue s'associera au Village Santé organisé autour du camion M Ta Santé. Une rencontre naturelle entre les acteurs de la prévention et ceux qui cultivent chaque jour les saveurs de notre territoire. Une même ambition les rassemble : promouvoir une vie saine grâce à des habitudes de qualité, des produits locaux et une attention portée au bien-être de tous.



Mercredi 26 Août

M TA SANTÉ

Parce que votre santé est importante, le camion M ta Santé fera étape le 26 août prochain à Hirsingue de 9h à 17h. Venez nombreux sur le parking de l'Église - sis place de l'Église.

“ Face aux difficultés croissantes d'accès aux rendez-vous médicaux, l'équipe municipale a souhaité accueillir à Hirsingue le camion M ta Santé, une initiative concrète au service de la prévention.



Bien entendu, cette structure mobile ne peut répondre à l'ensemble des problématiques de santé.

En revanche, elle propose des actions essentielles de prévention et de dépistage, notamment des mammographies, des ateliers d'autopalpation et des bilans réalisés par des professionnels de santé qualifiés.

L'objectif est simple : permettre à chacun d'accéder à la prévention et au dépistage, quelles que soient sa situation géographique, sociale ou familiale. M ta Santé contribue ainsi à rapprocher les soins des populations qui en sont parfois éloignées.

LE MERCREDI 26 AOÛT 2026, LE CAMION FERA ÉTAPE À HIRSINGUE.

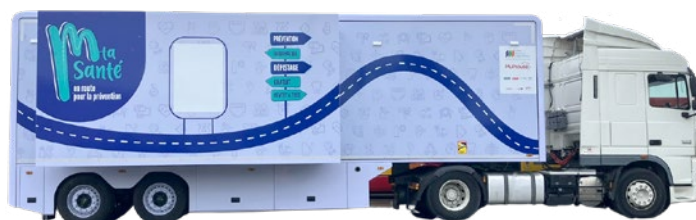
Installé sur le parking de l'église, il sera entouré d'un « Village Prévention » réunissant professionnels de santé, associations et acteurs engagés dans la promotion du bien-être. Diététiciennes, intervenants en prévention et bénévoles de la Croix-Rouge française proposeront notamment des conseils, des informations et des initiations aux gestes de premiers secours.

OUVERT À TOUS, GRATUITEMENT ET SANS RENDEZ-VOUS (hors mammographies), M ta Santé accueillera le public de 9 h à 17 h, avec une interruption de 12 h à 13 h 15.

POUR BÉNÉFICIER D'UNE MAMMOGRAPHIE DE DÉPISTAGE DU CANCER DU SEIN,

les rendez-vous sont d'ores et déjà à prendre auprès de la mairie de Hirsingue au 03 89 40 50 13. Pour être éligible, il faut être âgée de 50 à 74 ans, ne pas avoir réalisé de mammographie au cours des deux dernières années et ne pas avoir d'antécédent de cancer du sein.

Cette journée placée sous le signe de la santé et du bien-être se prolongera avec le marché hebdomadaire, qui fêtera son premier anniversaire de 16 h à 19 h. Une belle occasion de rappeler que prendre soin de sa santé passe autant par la prévention que par une alimentation de qualité et l'attention portée à soi-même.





LES ÉLÈVES DE 6^{ÈME}
imaginent l'avenir de leur commune

Dans le cadre d'un projet pédagogique consacré à la citoyenneté et à l'engagement dans la vie locale, mené par Mme Boulanger avec ses élèves de 6^{ème} du collège JP De Dadelsen, les élèves ont été invités à réfléchir à des actions concrètes susceptibles d'améliorer le quotidien des habitants de la commune.

Après plusieurs semaines de travail, les collégiens de 6C sont venus présenter leurs propositions en mairie le 9 juin dernier. À travers un diaporama particulièrement soigné et argumenté, ils ont exposé cinq projets innovants, témoignant de leur créativité et de leur sens de l'intérêt général.

Parmi les idées développées figurait la création d'un skate-park, destiné à offrir aux jeunes un espace de loisirs adapté et sécurisé. Les élèves ont également imaginé un vélo triporteur accompagné d'une mini-navette au service des personnes âgées, afin de

favoriser leur mobilité et de lutter contre l'isolement.

Soucieux de la sécurité, ils ont présenté un projet intitulé « Hirsingue en 3D et en sécurité ». Un potager solidaire a également été proposé pour encourager le partage, les échanges intergénérationnels et la sensibilisation à l'environnement.

Enfin, les élèves ont imaginé la création du « NONONAS Bar », un lieu convivial favorisant les rencontres, les échanges et le lien social entre les habitants de tous âges.

“ Une chose est certaine : l'avenir de notre commune peut être envisagé avec sérénité. Ces jeunes citoyens ne manquent ni d'imagination, ni d'enthousiasme, ni d'envie de contribuer à la vie collective. Une belle leçon d'engagement et une source d'inspiration pour tous.





Une année du côté de l'école

« L'ENVOL DU PETIT PRINCE »

Novembre *Augenblick :*

Les élèves de l'école élémentaire ont participé à un festival de cinéma en langue allemande organisé au cinéma d'Altkirch.

initiative a permis de sensibiliser les élèves aux enjeux environnementaux. À l'issue de l'événement, la municipalité a offert un goûter à l'ensemble des participants.

Décembre *Noël :*

La municipalité d'Hirsingue a offert aux élèves de l'école élémentaire une sortie culturelle au Théâtre de la Sinne à Mulhouse autour d'un spectacle de danse, tandis que les élèves de maternelle ont bénéficié d'une séance de cinéma à Altkirch.

Avril *Sortie culturelle au conservatoire de Mulhouse :*

Les élèves du cycle 2 ont assisté à une représentation du spectacle « Bulle de Mims », leur offrant une expérience artistique et culturelle enrichissante.

Mars *Badminton :*

Les élèves du cycle 3 ont participé à une rencontre sportive de badminton avec les élèves de l'école des Tuileries d'Altkirch.

Mai *Classe verte :*

Les deux classes du cycle 3 ont séjourné à la Chaume à Orbey.

Avril *Hirsingue Propre :*

Toute l'école s'est mobilisée dans le cadre de l'opération « Hirsingue Propre ». Cette

Juin *Sorties de fin d'année :*

Le Zoo de Mulhouse pour certains et la ferme pédagogique de Bouxwiller pour les plus grands.

La lutte contre LE FRELON ASIATIQUE se poursuit



Avec les belles journées du mois de mai, la période de piégeage des fondatrices s'achève. La campagne 2026 a permis la capture d'environ 2 800 fondatrices, contre 310 en 2025, confirmant une forte progression du frelon asiatique sur le territoire.

Les nombreux signalements de nids primaires témoignent de l'apparition des premières ouvrières et marquent la fin de la sortie des fondatrices. Le piégeage s'arrête pour le moment.

Une nouvelle phase débute : le repérage et la destruction rapide des nids primaires. La vigilance de tous est essentielle. Toute présence suspecte doit être signalée sur le site www.lefrelon.com.

Ces nids primaires doivent être détruits. Si vous êtes en difficulté pour le faire, vous pouvez contacter la mairie.

“ Dans les prochaines semaines, les nids prendront de l'ampleur et nécessiteront l'intervention d'un désinsectiseur professionnel.



CONCOURS DÉPARTEMENTAL DES MAISONS FLEURIES : *à vos inscriptions !*

Vous aimez fleurir votre maison, aménager votre jardin ou favoriser la biodiversité ? Participez au Concours départemental des Maisons Fleuries et contribuez à l'embellissement de notre territoire.

Ouvert à partir de septembre, à tous les habitants (hors professionnels de l'horticulture et du paysage), le concours récompense les initiatives qui valorisent le cadre de vie. Plusieurs catégories sont proposées : maison avec ou sans jardin, appartement, commerce ou hébergement touristique, ferme ou exploitation viticole, jardin favorable à la biodiversité (potager, verger, jardin partagé...) ou encore parc et jardin ouverts à la visite.

Pour participer, il suffit d'envoyer à Alsace Destination Tourisme entre 3 et 5 photos numériques de votre propriété : une vue d'ensemble de la maison et de son environnement, les façades visibles depuis la rue ainsi qu'un ou deux détails mettant en valeur vos aménagements. Pensez à préciser, si possible, la date de prise des clichés.

Pour obtenir les plus belles photos, privilégiez les prises de vue en dehors de la période comprise entre 11 h et 15 h, lorsque la lumière est plus favorable.

Les inscriptions se font directement sur le site : www.fleurissement.alsace.

“ Faites découvrir votre passion pour le fleurissement et la nature, et rejoignez les nombreux participants de cette nouvelle édition !

Coordonnées :

Alsace Destination Tourisme
Hôtel de la Collectivité Européenne d'Alsace
1, place du Quartier Blanc - 67000 STRASBOURG
www.fleurissement.alsace



▲ Rue de Largitzen

FÊTE DES VOISINS 2026

À l'exception du quartier du Pont de l'Hôpital, qui avait choisi de prendre un peu d'avance pour célébrer l'événement, les habitants des rues des Tilleuls, de Largitzen, Gliers, Bailli de Hell, du Dr Paul Meyer, des Champs ainsi que de l'Impasse des Rémouleurs se sont retrouvés le 29 mai dernier à l'occasion de la traditionnelle Fête des voisins.



▲ Rue Gliers

Bénéficiant d'une météo particulièrement clémente, les participants ont partagé un agréable moment de convivialité dans une ambiance chaleureuse et détendue. Chacun avait apporté de quoi garnir les tables de spécialités maison, favorisant ainsi les échanges, les rencontres et le plaisir de se retrouver entre voisins. Tout au long de la soirée, les conversations animées, les éclats de rire et les initiatives spontanées ont contribué à faire de cette fête un véritable succès. Dans la rue Gliers, le chef cuisinier après avoir préparé une délicieuse paëlla, porté par les sollicitations, s'est lancé dans une improvisation au saxo apportant une touche musicale particulièrement appréciée.

Soucieuse d'encourager ces moments de partage qui renforcent le lien social, la commune a accompagné l'organisation de ces rassemblements en mettant à disposition tables, bancs, gobelets, nappes et quelques T-shirts. Comme chaque année, les élus municipaux ont assuré eux-mêmes la livraison du matériel au domicile des organisateurs.

“ Une nouvelle édition pleinement réussie qui illustre, une fois encore, la vitalité de nos quartiers et l'importance de ces rendez-vous favorisant le vivre-ensemble.



L'ENSEMBLE MUSICAL ET FOLKLORIQUE

UNE MINI-TOURNÉE CARITATIVE RÉUSSIE POUR L'EMF

Fidèle à son engagement solidaire, l'Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue (EMF) a donné, les 18 et 19 avril 2026, deux concerts de printemps caritatifs lors d'une mini-tournée qui l'a conduit d'Eguisheim à Hirsingue. Depuis plusieurs décennies, l'association met sa musique au service de causes humaines et patrimoniales, en soutenant chaque année une œuvre d'intérêt général.

Le concert du samedi soir s'est tenu à Eguisheim, au centre culturel des Marronniers, au profit de l'association Charles & Friends. Cette structure accompagne le jeune Charles, 9 ans, atteint de la myopathie de Duchenne, afin de lui permettre de vivre aussi normalement que possible, à la maison comme à l'école, aux côtés des enfants de son âge. En présence de Charles, de ses parents et de Jean-Charles Ribier, président de l'association, le public a pu découvrir

toute l'étendue du registre musical de l'EMF.

Le lendemain, l'EMF a poursuivi sa mini-tournée en l'église Saint-Jean-Baptiste de Hirsingue. En présence de Vincent Frechin, curé-doyen, de Daniel Biehl, président de la Fabrique de l'église de Bettendorf, et de Laurent Fuchs, maire de Bettendorf, l'ensemble a interprété un programme riche et varié devant un public venu en nombre. Les dons recueillis à cette occasion étaient destinés à soutenir les importants travaux de rénovation engagés par la Fabrique de l'église de Bettendorf, notamment en matière d'électricité, de menuiserie, de peinture et de restauration du beffroi.

Sous la direction de Jérôme Enderlin, les 40 musiciens de l'EMF ont fait voyager le public à travers un répertoire éclectique, alternant énergie et émotion. Du classique avec La Chauve-Souris de Strauss à Palladio, en passant par la bande originale de Pirates des Caraïbes, Seventy-Six Trombones, Chan Chan,

une évocation poétique des volcans d'Auvergne, le jazz de Birdland, le rock intemporel d'Under Pressure de Queen et David Bowie, ou encore les sonorités traditionnelles de Klezmer Karnival, le programme s'est achevé sur Domingo Barros, un paso doble salué comme un clin d'œil aux Amis des Landes.

Très chaleureusement applaudi à l'issue des deux représentations, l'EMF a une nouvelle fois confirmé sa capacité à conjuguer exigence artistique, ancrage local et générosité. La quête, assurée par les danseurs et danseuses du groupe folklorique, a permis de recueillir des dons en faveur des deux causes soutenues cette année.

LE MAIBUMMEL DE L'EMF ENTRE TRADITION, MUSIQUE ET CONVIVIALITÉ

Fidèle à la tradition, l'Ensemble Musical et Folklorique de Hirsingue (EMF) a célébré le retour des beaux jours à l'occasion de son Maibummel annuel. Cette sortie conviviale, réservée aux membres et à leurs familles, demeure un rendez-vous apprécié qui renforce les liens entre les générations au sein de l'association.

Le cortège musical s'est élancé depuis le parking de l'église de Bouxwiller avant de rejoindre Durmenach par la piste cyclable, au son des instruments. En chemin, les musiciens ont marqué une halte remarquée devant le domicile de la sénatrice Sabine Drexler, à qui ils ont adressé une aubade improvisée particulièrement appréciée.

Accompagnés par le maire Dominique Springinsfeld, les participants ont ensuite rejoint la salle André Zundel, où la commune de Durmenach leur a offert l'apéritif. À cette occasion, les élus ont salué le dynamisme de l'EMF et souligné

la place importante qu'occupent les jeunes dans la vie de l'association.

La journée s'est poursuivie à l'étang de la Sapinière de l'Association de pêche et de loisirs de Roppentzwiller, autour d'un repas convivial, avant de laisser place aux jeux et animations proposés aux petits comme aux grands. Une édition réussie, placée sous le signe du partage, qui lance idéalement la saison estivale de l'EMF.

L'EMF POURSUIVRA SA SAISON ESTIVALE SUR PLUSIEURS RENDEZ-VOUS

L'ensemble sera notamment à l'affiche les :

Samedi 25 Juillet

Guinguette Nature à Cernay

Samedi 1er Août

Fête de la Nature à Hirtzbach

Samedi 12 Septembre

Alatbürafascht à Bernwiller

Dimanche 18 Octobre

MasterClass des Cuivres

Samedi 28 Novembre

Spectacle d'automne

LE GROUPE DE DANSE DE L'EMF RECRUTE

Le groupe de danse de l'EMF recherche activement des garçons de 12 à 25 ans pour compléter ses rangs. Danses traditionnelles, danses de salon ou chorégraphies plus modernes : chacun peut y trouver sa place, dans une ambiance conviviale et intergénérationnelle. Les jeunes intéressés peuvent venir découvrir l'association, son fonctionnement et ses activités auprès de la présidente Myriam Gasser, qui les accueillera avec plaisir pour un premier contact.

RENSEIGNEMENTS ET CONTACTS :

Tél. 06 87 31 79 65
emf.hirsingue@gmail.com
emfhirsingue.fr
facebook.com/EMFHirsingue
youtube.com/emfhirsingue
instagram.com/emf_hirsingue/

▼ Apéritif offert par la municipalité de Dürmenach.



**Vendredi
10 Juillet**

CHEZ LES DONNEURS DE SANG

L'amicale des donneurs de Sang bénévoles de Hirsingue, lance un appel aux personnes en bonne santé à partir de 18 ans jusqu'à 70 ans, pour participer aux prochaines collectes de sang.

Il ne s'agit pas de baisser les bras. Venez nombreux aux collectes de sang, emmenez un parent, un ami... ce geste est un don de soi, un acte de solidarité et peut sauver des vies humaines. Les jeunes à partir de 18 ans sont particulièrement concernés.

Que celles ou ceux qui ne peuvent plus donner, encouragent une autre personne à faire ce geste. Merci pour votre démarche.

L'amicale recrute des jeunes membres actifs pour renouveler ses effectifs et la continuité de l'association.

Renseignements :
06 71 96 81 12 ou 06 76 70 06 87

Les prochaines collectes de sang auront lieu aux dates suivantes :

- VENDREDI 10 JUILLET 2026 à HEIMERSDORF (salle Polyvalente)
- VENDREDI 23 OCTOBRE 2026 à HIRSINGUE (Complexe sportif) de 16h30 à 19h30





La commune adresse ses plus sincères félicitations au Volley Ball Club de Hirsingue pour la formidable saison réalisée par son équipe féminine.

En remportant à la fois le championnat régional et la Coupe du Haut-Rhin, les joueuses ont signé

Une saison historique pour le VOLLEY BALL CLUB DE HIRSINGUE

un magnifique doublé qui vient récompenser leur engagement, leur travail et leur esprit d'équipe.

Cette performance est d'autant plus remarquable qu'elle intervient dans un contexte de profonds changements au sein de l'association. Qu'ils aient constitué un défi à relever ou une opportunité de renouveau, ces évolutions ont été accompagnées avec détermination et ont permis au VBCH de poursuivre son développement tout en conservant ses valeurs de solidarité, de convivialité et d'excellence sportive.

Cette réussite fait la fierté de toute la commune. Elle témoigne du dynamisme du tissu associatif local et de la capacité du VBCH à se réinventer, à surmonter les changements et à transformer les

défis en réussites.

La municipalité tient à saluer chaleureusement l'ensemble des joueuses ainsi que tous les acteurs du club qui ont contribué à cette saison exceptionnelle. Leur passion, leur engagement et leur persévérance constituent un bel exemple pour les jeunes générations et pour l'ensemble du monde associatif.

Au nom de tous les habitants, bravo aux championnes et à l'ensemble du Volley Ball Club de Hirsingue pour ce remarquable doublé.

“ Cette saison restera comme une référence dans l'histoire du club et une belle récompense pour tous ceux qui croient en son avenir. ”



Nous comptons dans notre club et école de tennis deux courts extérieurs éclairés ainsi qu'un court couvert et chauffé en hiver, pour plus de confort.

Le club de tennis d'Hirsingue propose une variété d'activités pour les membres de tous niveaux dès l'âge de 4 ans, des débutants aux joueurs expérimentés.

Les cours de tennis sont dispensés par des entraîneurs qualifiés qui aident les

TENNIS CLUB HIRSINGUE Saison 2026/2027

joueurs à améliorer leur technique et leur jeu. Le club organise également un tournoi pour les membres qui souhaitent se mesurer à d'autres joueurs. Nos coaches Denis et Michel veilleront à dénicher les futurs talents...

Les cours de Tennis reprendront en date de la 2^{ème} quinzaine de septembre, les horaires seront définis en fonctions des disponibilités de chacun, c'est à ce moment-là que des groupes de 4 personnes minimum triés selon le niveau seront alors constitués.

La réouverture des inscriptions aura lieu le **mercredi 2 septembre** de 17h à 19h et le **samedi 5 septembre** de 10h à 12h au Club House de Hirsingue où nous vous attendons nombreux...

Nous avons également organisé pour la 3^{ème} année notre Tournoi officiel du 28/03/2026 au 23/04/2026 qui comptait 126 inscrits et joueurs dans le tableau.

Pour cette occasion nous avons proposé un repas lors de la soirée des finales, ajoutant un côté convivial à ce moment...

Nous vous attendons nombreux pour encourager les joueurs à la même période l'année prochaine.

Contact :

Président : Michel Uberschlag
uberschlag@orange.fr, 06 72 56 76 33
Secrétaire : Hanna Invernizzi,
06 86 64 62 62



LUNETTES SANS FRONTIÈRE

L'association Lunettes sans Frontière a tenu son assemblée générale le 6 juin 2026 dans les locaux de l'AFAPEI de Hirsingue, mis gracieusement à sa disposition.

LE RÉSUMÉ D'UNE LONGUE HISTOIRE

En présentant son rapport d'activité, le président Jean-François Bonnard a souhaité se pencher sur «un demi siècle de bénévolat pour combattre la malvoyance». Il a rappelé qu'en 1974 le Père François-Marie Meyer a lancé l'idée de collecter les lunettes inutilisées et de les envoyer à des dispensaires et des communautés religieuses réparties dans une soixantaine de pays. Lorsqu'en 2003 le Père François a demandé à Denis Schicklin de lui succéder, la mobilisation et l'engouement des premières années n'avaient pas cessé. C'est grâce à la motivation des bénévoles, et également à la contribution de fidèles donateurs,

que l'association a poursuivi son activité en s'adaptant aux nombreuses mutations survenues dès le début du nouveau millénaire.

LE TEMPS DE LA TRANSMISSION

Mais il est apparu progressivement que le modèle de Lunettes sans Frontière arrivait à son terme. Une nouvelle période a alors débuté, celle de la transmission : le comité a accepté la demande de l'association « La Ruche Solidaire », située près de Brest, de reprendre l'activité de collecte des lunettes.

Au niveau mondial, les besoins de lunettes restent considérables ! Le comité est convaincu de la pertinence du modèle proposé par l'association « GoodVision France »,

fondée par l'association allemande « EinDollarBrille ».

C'est donc à travers ces deux associations que se poursuivra l'œuvre du Père François.

MERCI AUX BÉNÉVOLES

Avant de conclure cette assemblée générale, le président a voulu remercier symboliquement l'ensemble des bénévoles qui se sont investis sans compter pendant 52 ans. Il a proposé que Sœur Agnès, présente sans interruption depuis 1974, soit le symbole de cette multitude de personnes. Il lui a remis une composition florale sous les applaudissements de l'assemblée.

L'APECH : une année riche en actions et en projets

L'Association des Parents d'Élèves du Collège de Hirsingue poursuit son engagement auprès des élèves et des familles grâce à de nombreuses actions menées tout au long de l'année.

DES ACTIONS SOLIDAIRES ET CONVIVIALES

En novembre, l'APECH a organisé une vente de fromages au profit de la classe de neige des élèves de 5^e.

Durant le mois de décembre, les bénévoles se sont mobilisés pour les traditionnels emballages cadeaux au centre E.Leclerc, et lors du marché de Noël de Hirsingue avec la vente de paninis, de vin chaud, de créations réalisées par les élèves ainsi que de miel.

UNE PREMIÈRE ÉDITION RÉUSSIE

Au mois d'avril, l'association a organisé sa toute première bourse aux vêtements, jouets et articles de puériculture.

Cette manifestation a rencontré un beau succès et a permis de rassembler de nombreuses familles dans une ambiance conviviale.

DES PROJETS AU BÉNÉFICE DES ÉLÈVES

Grâce aux fonds récoltés, l'APECH a financé une sortie luge pour les 5^e, contribué au voyage à Paris des 6^e C et 6^e D, participé au coût du voyage du Club Environnement et aidé plusieurs familles afin que leurs enfants puissent participer aux sorties scolaires.

L'APECH remercie chaleureusement ses bénévoles, partenaires et familles pour leur soutien. De nouveaux projets sont en préparation pour poursuivre son engagement auprès des élèves du collège.

Pour soutenir l'association ou obtenir des informations :
lapech68560@gmail.com

Samedi 26 Septembre

Prenez soin de vous toute l'année avec **L'ASSOCIATION LUMAÉ !**



Lumaé vous invite à découvrir des pratiques de mieux-être accessibles à toutes et tous.

À travers des ateliers collectifs variés, nous vous proposons des outils accessibles pour prendre soin de vous, apaiser le stress du quotidien, relâcher les tensions, retrouver de l'énergie et partager des moments conviviaux dans une ambiance chaleureuse et bienveillante.

Au fil des saisons, nos ateliers évoluent pour répondre aux besoins du moment et vous accompagner tout au long de l'année.

Vous trouverez un large choix de pratiques et de thématiques :

CHAQUE MERCREDI À 19H

Dans les combles du Dorfhüs à Hirsingue (sur inscription) :

- Sophrologie & relaxation
- Naturopathie
- Auto-massage Do-In
- Soins visage & corps

AUTRES ACTIVITÉS

Nous proposons aussi des moments hors du cadre hebdomadaire :

- Marcher ensemble & Courir ensemble
- Sylvothérapie (bains de forêt)
- Éveil à la nature en famille
- Sophrologie enfant
- Sophrologie en nature pour les femmes enceintes & en post-partum

> Retrouvez le programme de l'année sur notre site internet et sur nos réseaux sociaux.

PORTES OUVERTES

Venez également découvrir l'association lors de nos PORTES-

OUVERTES le samedi 26 septembre de 14h à 17h au Dorfhüs. L'occasion de rencontrer les intervenantes, d'échanger et de découvrir certaines de nos activités. (sur inscription)

REJOIGNEZ-NOUS !

Libre à chacun.e de participer à son rythme et de choisir les ateliers qui lui correspondent.

Devenir membre, c'est profiter de nombreux avantages, mais il est aussi possible de participer, à la carte, sans adhérer à l'association.

Infos & inscriptions obligatoires :

Tél. 06 76 38 99 89

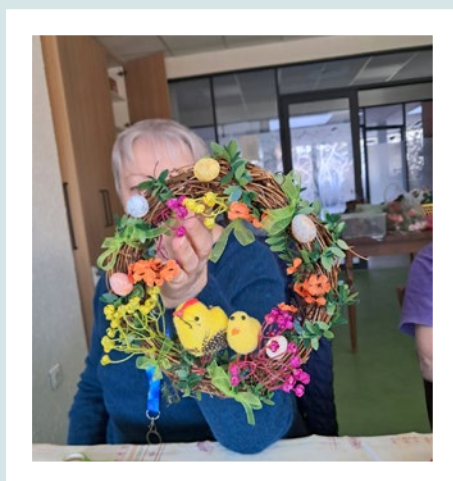
association.lumae@gmail.com

association.lumae.wixsite.com/bienetre

facebook & instagram :

[association.lumae](https://www.facebook.com/association.lumae)

LA RÉSIDENCE **BEL AUTOMNE**



Tout au long de l'année, la Résidence Bel Automne propose à ses résidents de nombreuses animations et activités favorisant le bien-être, le lien social et le maintien de l'autonomie.

Parmi les temps forts organisés, les résidents peuvent participer à des séances de médiation animale, des ateliers diététiques, des activités de bricolage, de gym douce, ainsi qu'à des actions de prévention des chutes. Des animations musicales viennent également rythmer la vie de la résidence dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Ces moments de partage et de découverte sont particulièrement appréciés des résidents et contribuent pleinement à la dynamique et à la qualité de vie au sein de l'établissement.



PLEINE RÉUSSITE DES 4^{ÈMES} VITRINES DE L'ART

Les 4^{èmes} Vitrines de l'Art se sont déroulées les 22, 23 et 24 mai dernier. L'association remercie tout particulièrement les habitants de la rue De Lattre de Tassigny qui ont bien voulu mettre à disposition gracieusement leurs locaux. Cette manifestation contribue à mieux faire connaître notre petite ville ainsi

ÉCOLE DE PEINTURE ASSOCIATIVE **GRAPHE**

que nos artistes locaux et régionaux.

Merci également à tous nos partenaires qui ont contribué au succès de ces journées. La fréquentation du public était en forte hausse cette année et nous préparons une surprise pour 2027 !

DU TRICOT CHEZ GRAPHE

A la demande de plusieurs dames qui n'ont plus de lieu de rencontre pour le tricot, l'association Graphe met à disposition son local le lundi, jour non occupé par les activités de peinture. Ainsi, « le lundi, c'est tricot » débutera le 7 septembre, de 14h à 17h30, au 35, rue De Lattre de Tassigny. Il s'agit d'une activité libre ouverte à tous et toutes, débutants ou confirmés. Il faudra toutefois prévoir la cotisation annuelle de 15 euros à l'association et 3 euros la séance, boissons offertes. La carte d'adhérent permet de bénéficier d'une réduction de 15% chez le

Géant des beaux arts à Mulhouse, 10% chez Passion des arts à Rixheim et 10% sur la laine chez BW à Altkirch (hors promotions). Vous pouvez vous inscrire dès maintenant par mail à : graphesundgau@orange.fr

NOUVEAU ! ATELIER CYANOTYPE

Le samedi 12 septembre, de 14h à 16h30 se déroulera un atelier Cyanotype chez Graphe. Animé par Coralie, vous ferez de la photographie... sans appareil photo. L'univers du cyanotype, une technique ancienne qui révèle, grâce à la lumière, des oeuvres d'un bleu intense. Du soleil, du bleu et un peu de magie au tarif de 55 euros, matériel fourni. Vous repartez avec plusieurs tirages de tailles variées.

Inscriptions dès maintenant :
par mail à graphesundgau@orange.fr
ou par téléphone au 06 76 38 99 89

Samedi 25 Juillet

Mercredi 19 Août

ATOUT CŒUR

Pause estivale oblige, nous cesserons nos activités du 10 juillet au 31 août inclus, à l'exception de notre journée grillade le 25 juillet et d'une journée dans les Vosges en ferme auberge le 19 août.

Ce premier semestre aura été riche en animations : repas dansant de la St Valentin, deux repas carpes frites, une journée pèlerinage aux trois épis ainsi qu'un repas spectacle au Royal Palace de Kirrwiller. Deux magnifiques séjours dans les

Cinq Terres en Italie et un autre au Tyrol ont ravi 141 participants. Une journée en Forêt Noire est programmée le 18 septembre. La chorale a été sollicitée à plusieurs reprises pour animer des après-midis récréatifs en EHPAD, ainsi que le

repas des aînés à Hirsingue. Bien sûr, les séances de gym du mardi ont connu leur habituel succès, tout comme les parties de carte du jeudi avec deux concours et une animation du dernier vendredi du mois. Bonnes vacances à vous toutes et tous.





Vendredi 10 Juillet

LES SOIRÉES AU PARC AVEC MUSIC ART SYSTEM

À l'occasion de la Soirée du Parc Nature du 10 juillet, le VBCH tiendra un stand barbecue pour vous proposer un repas convivial tout au long de la soirée.

L'animation musicale sera assurée par le célèbre groupe altkirchois Music Art System, qui vous fera danser au rythme des plus grands hits d'hier et d'aujourd'hui.

“ Venez nombreux partager ce moment festif en famille ou entre amis dans une ambiance chaleureuse et conviviale ! ”



Vendredi 14 Août

DÉCOUVERTE BIÈRES NATURE ET MUSIQUE

L'association Sundgau Kraft Fascht a pour vocation de promouvoir les bières artisanales d'Alsace et de mettre en valeur le savoir-faire de nos brasseurs locaux.

Dans cet esprit, nous avons le plaisir de vous inviter à une grande soirée estivale qui se tiendra le vendredi 14 août 2026 à partir de 19h au Parc Nature de Hirsingue.

Cette soirée a été imaginée pour rassembler un large public dans une ambiance chaleureuse et familiale.

“ Tout au long de la soirée, l'animation musicale évoluera au rythme des générations. ”

Nous débiterons avec les sonorités authentiques de l'accordéon, interprétées par un musicien qui fera revivre les airs populaires.

Au fil des heures, l'ambiance montera en intensité pour laisser place à une programmation plus moderne avec trois jeunes DJ, qui proposeront chacun un set de 45 minutes essentiellement électro.

Au-delà de la musique, cette soirée sera avant tout un moment de partage et de découverte. Les visiteurs pourront profiter d'une buvette proposant une sélection de cinq bières artisanales alsaciennes, soigneusement choisies pour représenter la diversité et la qualité de notre terroir brassicole. Des boissons sans alcool seront également disponibles. Pour accompagner cette dégustation, une offre de restauration simple

sera proposée sur place, permettant de passer une agréable soirée entre amis, en famille ou entre passionnés de bière artisanale.

Nous espérons vous voir nombreux pour partager ce moment festif avec nous.

Rendez-vous le 14 août 2026 au Parc Nature de Hirsingue !

Les informations complémentaires, le programme détaillé et les modalités de restauration seront communiquées prochainement sur notre page Facebook et relayé par le compte de la mairie

Nota Bene : Bloquez dès à présent la soirée du 14 novembre pour la fête de la bière au complexe sportif... Infos à venir dans la prochaine édition.



**“ Bonne humeur garantie
« petits et grands pourront venir
danser » profiter pleinement
de ce moment festif.**

Vendredi 24 Juillet

LES SOIRÉES AU PARC AVEC TURBULENCE

Le groupe Turbulence participera pour la quatrième fois à la soirée au parc, qui aura lieu le 24 Juillet 2026 à partir de 19 h.

A cette occasion, nous tiendrons un stand de « restauration » avec des spécialités salées, des gâteaux faits maison ainsi qu'un large choix de boissons.

Cette année, l'animation musicale sera assurée par : Quentin-anim le DJ qui saura mettre l'ambiance tout au long de la soirée...

Par ailleurs, notre groupe Turbulence prépare déjà trois nouveaux concerts

qui auront lieu à Dannemarie les 3, 10 et 11 avril 2027 et qui seront dirigés par notre nouvelle cheffe de chœur Béatriz Luna.

Nous tenons à remercier la mairie d'Hirsingue qui nous prête gracieusement la salle de l'école pour nos répétitions.

Au plaisir de nous retrouver nombreux lors de cette belle soirée.

DERNIÈRE SOIRÉE AU PARC : *une belle parenthèse avant la rentrée !*

L'été touchera déjà à sa fin, mais il restera encore une belle occasion de profiter des longues soirées estivales dans une ambiance festive et conviviale !

Vendredi 28 Août



Le vendredi 28 août 2026 à partir de 19h, le parc accueillera la dernière édition de la saison des Soirées au Parc, un rendez-vous devenu incontournable pour partager un moment de détente en famille ou entre amis avant le retour à la routine de la rentrée.

Pour clôturer les vacances en beauté, deux groupes, Ashen Kite et One Eyed Octopus, se succéderont sur scène et feront vibrer le parc au rythme de leurs univers musicaux.

De quoi chanter, danser ou simplement profiter de la douceur d'une soirée d'été dans un cadre agréable et chaleureux.

Côté gourmandises, l'AAH sera au rendez-vous pour régaler les visiteurs avec de délicieuses tartes flambées, ainsi que d'autres douceurs et boissons qui accompagneront parfaitement cette soirée placée sous le signe de la convivialité. Que vous soyez amateur de musique, gourmand, ou simplement à la

recherche d'un moment de partage et de bonne humeur, cette dernière Soirée au Parc est faite pour vous !

“ Venez nombreux célébrer ensemble la fin de l'été et faire le plein de souvenirs avant la rentrée. Une soirée festive, chaleureuse et pleine de bonne humeur vous attend !

Dimanche 26 Juillet

MARCHÉ AUX PUCES

Venez chiner et découvrir des trésors cachés !

Dimanche 26 juillet 2026 de 7h à 18h
sur le parking du Leclerc de Hirsingue

Bienvenue au marché aux puces de Hirsingue ! Cet événement est l'occasion idéale pour dénicher des objets uniques, rares et insolites. Que vous soyez à la recherche de meubles anciens, de vêtements vintage, de jouets de collection ou de bibelots, vous trouverez certainement votre bonheur parmi les nombreux stands présents.

Stationnement : Un grand parking gratuit est disponible sur place pour tous les visiteurs.

Restauration : Des stands de nourriture et de boissons seront à votre disposition pour vous restaurer tout au long de la journée.

Accès : Le marché est accessible à tous, y compris aux personnes à mobilité réduite.

Tarifs :
14€ l'emplacement (2 places de parking)
+ 7€ la place de parking supplémentaire

Inscription en ligne :
sundgau-echecs.net/collect/description/429509-i-marche-aux-puces-hirsingue-2026

Contact :
Pour toute question ou pour réserver un stand, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :
cercle-echecs-hirsingue@orange.fr ou au 07 71 05 88 54 (après 18h).

“ Nous vous attendons nombreux pour partager cette journée conviviale. A très bientôt au marché aux puces de Hirsingue.



FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Je soussigné(e) _____

Né(e) le : _____ à : _____

Adresse : _____

CP : _____ Ville : _____

Tél. : _____ E-Mail : _____

Titulaire de la pièce d'identité suivante : _____

Numéro : _____ délivrée le : _____

par : _____

Propriétaire du véhicule immatriculé n° _____

Réserve un emplacement de _____ places de parking au marché

aux puces d'Hirsingue, qui se tiendra le dimanche 26 juillet 2026.

Inscription à renvoyer au plus vite à :
CYRIL FERRE, 3 rue des Frênes
68560 Hirsingue

Joindre obligatoirement une photocopie de votre pièce d'identité (recto et verso) et un chèque de règlement à l'ordre de : Cercle d'échecs d'Hirsingue
Une demande incomplète ne sera pas prise en compte.

Je déclare sur l'honneur ne pas être commerçant, ne vendre que des objets personnels et usagés, et ne participer qu'à titre exceptionnel à ce type de manifestation. Je suis informé(e) qu'une fausse déclaration de ma part serait susceptible d'engendrer des poursuites pénales à mon encontre.

Fait à _____

le _____

Signature _____

Toute personne pratiquant le recel ou commettant des infractions assimilées ou voisines de celui-ci, violant les dispositions réglementant la vente ou l'échange de certains objets ou mobiliers, est passible des sanctions prévues aux articles 321-1 à 321-8, R.633-1 à R.633-5, R.635-3 à R.635-7 du nouveau code pénal. Tout professionnel participant à un marché aux puces les dimanches ou jours fériés, en infraction aux dispositions des articles 41a, 41b, 105 et suivant du code local des professions (loi du 26/07/1990) et des arrêtés préfectoraux pris en application dudit code, est passible des sanctions prévues en son article 146a. toute personne se livrant au travail clandestin ou ayant recours sciemment aux services d'un travailleur clandestin est passible des sanctions prévues aux articles /362-3 à L.362-6 du code du travail.



CHORILLA ET LA CRÉATION « MALGRÉ MOI »

« Malgré Moi » est une création musicale pour orchestres, chœur et récitant
qui sera présentée pour la première fois les 14 et 15 novembre 2026,
au Relais Culturel de Thann.

CHORILLA, le Chœur de l'Ill et de la Largue, s'est vu confier la partie chorale de ce grand projet. L'implication de nos deux cheffes, Bärbel et Marie-Do, qui assurent ensemble le déchiffrement et les répétitions habituelles, est remarquable.

Les quelques cinquante choristes participeront ainsi à l'hommage rendu à tous les Malgré-Nous, par deux orchestres d'harmonie et le récitant, sur un texte de S. Piatzszek et une musique de

F. Unterfinger, et placés sous la direction de G. Tomasetto.

Il n'est pour l'instant, pas prévu de représentation dans notre Sundgau... Mais si la découverte, en avant-première vous intéresse, chanteur, musicien ou passionné d'histoire, n'hésitez pas ! Poussez la porte de l'une de nos répétitions, un lundi soir 20 h au Dorfhüs !

Juillet

Sam 04 : 18h - Riespach

Dim 05 : 10h - Heimersdorf
Fête patronale Sts Pierre & Paul

Sam 11 : 18h - Bettendorf

Dim 12 : 10h - Grentzingen

Sam 18 : 18h - Hirsingue

Dim 19 : 10h - Feldbach
Fête Patronale

Sam 25 : 18h - Ruederbach

Dim 26 : 10h - Hirtzbach
Fête de Ste Afre

Août

Sam 01 : 18h - Heimersdorf

Dim 09 : 10h - Riespach

Sam 15 : 10h - Bettendorf
Assomption

Dim 23 : 10h - Grentzingen

Dim 30 : 10h - Feldbach

Septembre

Dim 06 : 11h - Hirsingue
Fête de la Communauté de Paroisses

Sam 12 : 18h - Heimersdorf

Dim 13 : 10h - Bettendorf
Fête Patronale

Sam 19 : 18h - Grentzingen

Dim 20 : 10h - Hirtzbach
Fête patronale

Sam 26 : 18h - Ruederbach

Dim 27 : 10h - Riespach
Fête Patronale

Octobre

Sam 03 : 18h - Hirsingue

Dim 04 : 10h - Feldbach

Sam 10 : 18h - Hirtzbach

Dim 11 : 10h - Ruederbach



L'AGENDA DES MANIFESTATIONS



JUILLET

Ven 10

Collecte de sang par les Donneurs de Sang Salle polyvalente de Heimersdorf

Ven 10

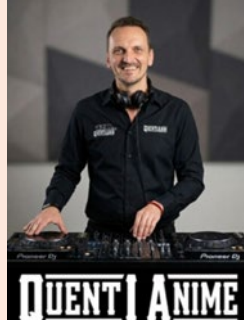
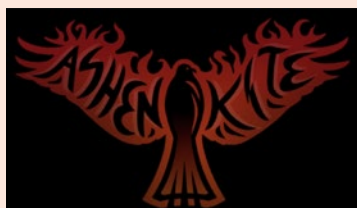
Soirée musicale d'été au Parc Nature organisée par le VBCH, avec Music Art System

Ven 24

Soirée musicale d'été au Parc Nature organisée par Turbulence, avec Quentin anim le DJ

Dim 26

Marché aux puces sur le parking du Leclerc Sundgau Echec



AOÛT

Ven 14

Soirée musicale d'été au Parc Nature "Découverte bières nature et musique" avec L'association Sundgau Kraft Fascht

Ven 28

Soirée musicale d'été au Parc Nature avec l'AAH et les groupes Ashen Kite et One Eyed Octopus

SEPTEMBRE

Sam 19

Journée citoyenne RDV aux ateliers municipaux

OCTOBRE

Sam 10

Vente des cartes de membre USH

Ven 23

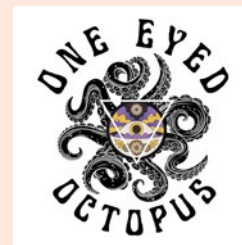
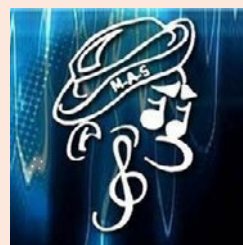
Collecte de sang par les Donneurs de Sang Complexe sportif de Hirsingue

Dim 25

Thé dansant au complexe sportif

Sam 31

Soirée Halloween au Dorfhus par l'AAH



NOVEMBRE

Sam 7

Vente calendrier des pompiers

Dim 8

Stage EMF au RDJ de l'école maternelle

Mer 11

Commémoration

Sam 28

Concert d'automne EMF au complexe sportif

DÉCEMBRE

Sam 12 & Dim 13

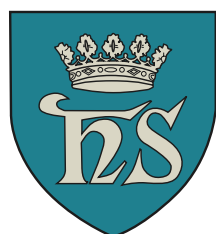
Marché de Noël & Foulées givrées - Place de l'Eglise

Mar 22

Tournoi de futsal au complexe sportif - USH

Mar 29

Tournoi de futsal au complexe sportif - USH



**Commune
de Hirsingue**

MAGAZINE ÉDITÉ PAR LA MAIRIE DE HIRSINGUE

1 Place de la Mairie - 68560 Hirsingue
Tél : 03 89 40 50 13 - www.hirsingue.fr
mairie@hirsingue.fr

Ouverture :

Lundi : 10h-12h et 16h-18h
Mardi : 9h-12h et 16h-19h
Mercredi : 8h-12h
Jeudi : 10h-12h et 16h-18h
Vendredi : 10h-12h et 14h-17h



Responsable de la publication : Stéphanie KELLER
Les membres de la commission communale ayant participé à la réalisation de ce numéro : Stéphanie KELLER, Annick GROELLY, Christian GRIENENBERGER, Jean-Jacques BRISWALDER, Florian KAYSER, Manon LEQUIN et Quentin POINDRON.

Création graphique : rhodamine-communication.fr

Impression : Bon Caractere - 68130 Altkirch.

Imprimé sur du papier certifié PEFC

Crédits photos : Commune de Hirsingue, Association des Parents d'Elèves du Collège de Hirsingue, Association des Agents de Hirsingue, Chorilla, Club Atout Cœur, Donneurs de Sang, Ensemble Musicale et Folklorique, Graphe, Lunettes Sans Frontière, Lumaé, Cercle des Echecs de Hirsingue, ADMR - Résidence Bel Automne, Sundgau Kraft Fascht, Tennis Club de Hirsingue, Turbulence, Volley Ball Club de Hirsingue.